J.R. Nicolaas

Micro-estadonan y nan independencia

Introduccion

Pa nos por haya un bista ariba e desaroyonan estatal na Antillas y e resultado di e conferencianan di RTC pa Aruba, den forma di un Status Aparte entrante 1 di januari 1986, ta bon pa nos analisa e desaroyonan den e region di Caribe y e posicion di Hulanda, Estados Unidos y Venezuela pa cu un eventual independencia di Aruba y Antillas.
Pa nos por compronde e tipo di problemanan aki, nos tin di proyecta e proceso di decolonisacion den un contexto historico/politico y manteniendo como punto di salida e desaroyonan politico ariba nivel insular, regional y internacional.
E motibo di esaki ta pa nos por diseña un cuadro di e posibilidadnan y limitacionnan, sea pa motibo di factornan geo-politico o financiero-economico, cualnan ta determinante pa e futuro di Aruba y importante pa e manera con nos tin di interpreta un ke otro.
Den cuadro di e articulo aki tambe e enfasis lo ser poni ariba e negosacionnan entre Hulanda, Aruba y Antillas durante e conferencianan di RTC, mientras e papel di Venezuela y Estados Unidos lo ser trata respectivamente a base di e politica exterior di ambos pais.
Un analisis di e.o. Statuut, Staatsregeling y ERNA, y di otro banda e posibilidadnan y dificultadnan di un independencia-economico relata na un independencia-politico di Aruba, no ta ser trata den e articulo aki debi cu e otro escritornan lo trata e facetanan aki den nan articulo.
E acuerdo di cooperacion lo ser trata di tal forma cu e ta duna un bista general di algun di e provisionnan principal di e acuerdo di cooperacion y pa motibonan didactico lo ser limita na un interpretacion breve y no ta inclui un analisis huridico di e acuerdo. Enfasis lo ser poni ariba e constelacion, procedura di votamento di e conseho di ministro, e Corte Constitucional y e
asuntonan cu ta subordina na e acuerdo.

E meta principal di e articulo aki ta pa ofrece un bista general di e desaroyonan politico na Aruba y Antillas cual a conduci na e Status Aparte di Aruba den Reino Hulandes. Tambe di esey algun issues-politico lo ser trata cualnan lo por ta un estorbo pa Aruba bira realmente independiente.
Finalmente, cierto conceptonan y teorianan di leynan internacional lo ser uza pa splica un ke otro na un manera breve y comprendible.

Desaroyonan constitucional den Caribe

E islanan Britanico den Caribe a conoce y experencia durante nan trayectoria historico/

politico 3 diferente epoca, cualnan mester ser tuma na consideracion pa por analisa y interpreta e desaroyonan constitucional ariba e islanan y e actitud di Gran Bretaña pa cu su colonianan E 3 epocanan aki por ser reparti di e siguiente manera:

- 1830 - 1840 *Decada di Emancipacion* E ley pa abolicion di esclavitud a ser ratifica dia 31 di juli 1834 den parlamento Britanico y e esclavinan a haya nan libertad

- 1930 - 1940 *Decada di Liberacion* Durante e decada aki a surgi un ola di protesta encontra di Gran Bretaña y alavez a cuminza ta rechasa e systema tradicional/colonial, en busca na e manera aki di nan propio identidad

- 1960 - 1970: *Decada di Independencia* Den transcurso di e añanan 60, mayoria di e islanan grandi y ecunnmicamente mas DESAROYA den Caribe a bira independiente. Esaki despues cu e intento di Gran Bretaña na 1958 pa laga tur e islanan cai bou di un federacion (West Indies Federation) a fracasa na 1962

No obstante e hecho cu e colonianan Britanico den Caribe for di siglo 19 tabata conoce un systema di gobernacion representativo, e rebelion di Morant Bay na aña 1865 na Jamaica a trece cu ne cu e systema aki a ser substitui pa e systema di 'Crown Colony' E systema aki di 'Crown Colony' ta encera cu tur responsabilidad constitucional y control ehecutivo ta cai bou di e competencia di e gobierno Britanico. (1)
Na 1880 e nacionalistanan tabata considera e systema aki como un paso atras den e desaroyo constitucional di e islanan Nan protesta tabata dirigi mas bien ariba e hecho cu nan tabata kier un re-introduccion di e forma di representacion local den e conseho legislativo, algo cu den pasado tabata ser ocupa dor di e colonistanan Britanico Te na aña 1925 e modificacionnan aki a ser incorpora den e constitucion di e islanan. Sinembargo e cambionan aki no tabata di mucho importancia, pasobra e miembronan eligi den e conseho legislativo no tabata tin un grado di influencia ariba nan gobierno; mientras e gober nador si, como representante di Gran Bretaña, tabata tin tur poder den man pa continua y defende e manebo colonial

Un di e factornan interno cu a contribui mas tanto na e cambionan constitucional ariba e islanan, tabata e welganan y disturbionan den e periodo di 1935 - 1938 E periodo aki di intrankilidad politico den Caribe, no solamente a demostra cu e systema di 'Crown Colony' a fracasa completamente pero tambe no tabata apto pa trece un alivio den e situacion di pobreza y miseria cu e comunidadnan Caribense tabata permanece adan E demandanan di e welgistanan e biaha aki no tabata di un caracter politico (derecho di vota) pero mas bien di un indole socio-economico, esta aumento di salario y mas proteccion ariba tereno di enseñanza E comision di Moyne, cual a ser instala dor di e gobierno Britanico na 1938, tabata tin como tarea principal pa inventarisa y analisa e causanan di e disturbionan y pa bin cu recomendacionnan pa futuro E conclusion di e comision di Reino aki, tabata cu mester bin reformacionnan ariba tereno social y cu e representantenan di e sectornan di comercio, industria y agricultura, contrario na e opcion di e nacionalistanan pa introduci derecho di vota general, mester tin mas influencia ariba y repre-

sentacion den e gobierno. E concepto di e comision tabata cu mester bin cu reformanan social prome cu e desaroyonan constitucional por continua. Asina a sosode tambe cu e derecho di vota a ser introduci gradualmente na aña 1944, 1945, 1950 y 1953 pa e respectivo islanan Jamaica, Trinidad, Barbados y Br. Guyana. Pa motibo cu na e momentonan culminante den e desaroyo constitucional di e colonianan Britanico, e segunda guera mundial a cuminza, a surgi un tardanza den e proceso di decolonisacion pero cu despues di esaki, bou presion di e factornan externo, a continua den un forma acelera.

Despues cu e segunda guera mundial a termina y a base di e Charter Atlantico (1941) y art. 73 di Nacionnan Uni (1945), Gran Bretaña a haya su mes obliga di duna su colonianan den Caribe mas autonomia. Pa motibo cu Gran Bretaña mes tabata duna preferencia na un 'proceso lento y ordena' di un eventual independencianan a inclui den nan strategia pa e colonianan e siguiente procedura.

a. Otorga e colonianan mas autonomia y concede nan e status di 'dominion'
b. Hinca nan tur den un solo federacion (1958 - 1962)
c. Independencia di tur e islanan conhuntamente pero bou di e capa di e W.I.F.
d. E federacion (W.I.F.) na su turno lo tin un asociacion cu Gran Bretaña

Ta mas cu obvio cu Gran Bretaña, aplicando e strategia aki, su obhetivo tabata pa minimalisa mas tanto cu ta posibel su responsabilidad financiero pa cu su colonianan, pero manteniendo su garanan economico y politico-administrativo ariba e islanan. Ya caba na 1947 e gobierno Britanico a tuma e iniciativa pa tene e asina yama Conferencia di Montego Bay, den cual tur e representantenan gubernamental di e colonianan a participa, caminda e preparacionnan inicial a ser haci pa bin cu e West Indian Federation. Durante e conferencia aki, e delegacion Britanico a laga sa bon cla cu autonomia pa e islanan - para na un federacion di e islanan ta algo inseparabel y cu esaki mester sosode simultaneamente. Ademas Gran Bretaña a pone como condicion cu e federacion di e islanan, mester ser considera como un union-politico di e diferente teritorionan, bou di un gobierno federal, cual lo mester conduci na un independencia di e islanan. Resultado di dicho conferencia tabata cu tur e partidonan envolvi a acorda e siguiente puntonan:
Instala un comision cu lo bin cu un proposicion pa e constitucion di e gobierno federal;
Instala un otro comision cu lo mester trata e problemanan specifico di cooperacion.
Asina a sosode tambe cu e periodo di september 1947 - januari 1958 lo hai den historia como un periodo den cual no solamente negosacionnan a ser hiba, raportnan a ser traha y multiple reunionnan tras di otro, pero tambe como uno caminda e lidernan politico, envez di a sigui unifica e forzanan-politico necesario pa forma un bloque contra Gran Bretaña, tabata bringando otro constantemente pa e interesnan di nan propio isla. Ariba su mes esaki no por ser califica como un base solido pa yega na un forma di cooperacion entre e islanan, sinembargo nan concepto di independencia a pone cu finalmente nan a acepta e realidad di un federacion cu sentimentonan mixto. Mientrastanto na januari 1958 e constitucion federal a drenta na vigor y awor e W.I.F. a bira un hecho politico. Ta bon pa remarca aktnan cu durante e periodo di 1951 - 1954 e derecho di vota general a ser introduci ariba e demas islanan cu no tabata autonomo ainda: Antigua, Belize, Dominica, Greneda, Montserrat, St. Lucia, St. Kitts, Nevis, Anguilla, St. Vincent,

Islas Virgenes (Br.), Barbuda, Redonda, Islanan Cayman y Isla Turks/Caicos. Apenas despues di e constitucion federal di e W.I.F. a drenta na vigor, e problemanan a cuminza y mas bien e conflicto di interes tabata concentra entre e dos islanan Trinidad y Jamaica. E punto mas cardinal den henter e asunto aki tabata cu Trinidad pa medio di su lider politico E. Williams, kier a fortifica e poderio di e organonan di e W.I.F. mientras Jamaica tabata considera un fortificacion di e poderio como algo cu por afecta e posicion economico y politico di e isla. Ariba insistencia di e representantenan di Jamaica pa yega na un revision di e constitucion federal, un conferencia inter-gubernamental (28 september 1959 - mei 1961) a ser teni pa trata e 3 fuentenan di conflicto cualnan tabata un estorbo pa un bon funcionamento di e W.I.F., esta:

1. E grandura di e populacion mester ta e base pa determina e cantidad di representantenan di e isla den e parlamento di e W.I.F.;
2. Cambionan constitucional;
3. Acuerdonan politico y economico.

Durante cu e comision inter-gubernamental kende a keda encarga pa sigui trata punto 2 y 3 (ariba punto 1 nan a acorda e metodo proponi), un delegacion di Jamaica a viaha pa Gran Bretaña pa consulta ariba e posibilidad pa Jamaica haya e status di dominion. Despues cu N. Manley y su delegacion a haya un reaccion positivo ariba nan peticion, e gobierno di Jamaica na luna di mei 1960 a dicidi di tene un referendum bou di e pueblo pa determina si Jamaica ta keda aden of ta retira for di e W.I.F. E referendum cual a ser teni dia 19 di september 1961 tabata tin como resultado cu 46% di e votadornan tabata pro y 54% cuntra di e miembrecia di Jamaica den e W.I.F. (2) Mester apunta akinan cu na e conferencia di Londres (31 mei 1961) caminda e revision di e constitucion lo mester a keda trata, e decision a ser tuma tambe pa stipula e fecha di 31 di mei 1962 (un aña despues) como e fecha di independencia di e W.I.F. Indudablemente Gran Bretaña durante e conferencia aki a logra di forza e islanan cu un independencia acelera, mientras mayoria di nan no tabata prepara pa drenta y equipa pa confronta e comunidad internacional cu tur su problemanan. Despues cu Jamaica, sigui pa Trinidad, a retira for di W.I.F. na 1962 y a haya nan independencia, e fundeshi di e federacion (W.I.F.) di e islanan a cuminza tambalea. Na 1966 e demas islanan a haya e status di un estado asocia cu Gran Bretaña, cual ta nifica cu cada estado ta autonomo pa locual ta regarda nan asuntonan interno pero asuntonan manera e.o. defensa y relacion cu exterior ta keda cai bou di e competencia di e gobierno Britanico. E parlamento Britanico, considerando e consecuencianan di e separacion di Jamaica y Trinidad di e W.I.F., a pasa un ley na principio di 1962 cual lo mester a disolve e W.I.F. y e ley aki a drenta na vigor na mei 1962.

Acerca di e fracaso total di e W.I.F. y e hecho cu e conferencia di Londres (1963/1964) pa atrobe discuti e posibilidad di un federacion e islanan Antigua, Barbados, Grenada, Montserrat, St. Lucia, St. Vincent, St. Kitts, Nevis y Anguilla tambe a fracasa, e iniciativa a ser tuma pa institui diferente organisacionnan manera e.o. CARIFTA y CARICOM y di es manera aki trata na stimula e cooperacion interregional. Na momento cu Barbados a dicidi di retira su mes for di e federacion na 1965 y pa bira independiente separadamente, no a keda ningun otro alternativo sino di disolve e West Indian Federation completamente y definitivamente. Pa demostra con dificil y cual situacion explosivo un federacion

o union c q estado asocia di diferente isla ta crea, por ser ilustra dor di e caso di Anguilla cual isla na 1967 a scohe pa separacion for di e asociacion di estadonan St Kitts - Nevis - Anguilla y a proclama su independencia unilateralmente Den añanan 70, Grenada, Dominica, St Lucia y St Vincent a bira independiente respectivamente na añanan 1974, 1978, 1979 y 1980, mientras mayoria di nan awendia ta formando parti di e 'common-wealth' Britanico y di otro banda ta miembro di Nacionan Uni y e organisacion/regional O.A S

Resumiendo e acontecimento politico y e desaroyonan constitucional den Caribe, nos por bisa cu Gran Bretaña a logra den su afan pa forza e ex-colonianan Britanico, haciendo mal uzo di e clima politico y e circumstancianan socio-economico, cu un independencia dor di construi y impone un modelo cu ariba largo plazo tog lo a spat for di otro y hamas por tabata funcional den e contexto Caribense

Separacion y Status Aparte (1946 - 1986)

E lucha di separacion di Aruba for di Antillas na aña 1946, bou di e liderazgo dje ex-miembro di Staten H Eman, tabata tin como origen e hecho cu

a Despues di e Segunda Guera Mundial, e derecho di autodeterminacion (resolucion 1514 di Nacionnan Uni) a bira aplicable pa e (ex) colonianan tambe

b Na Africa y demas colonianan di Portugal a inicia un proceso bou di e pueblonan colonisa pa nan libera nan mes for di e colonisadornan

c. E movimiento separatista, saliendo for di e angulo regional, a haya forza a consecuencia di e añanan turbulento durante e decada di 1930 den e region di Caribe E movimientonan nacionalista den Caribe a hiba un lucha fuerte contra nan colonisadornan Gran Bretaña y Francia.

d E expresionnan di La Reina Wilhelmina, durante su discurso na aña 1942, den cual ala enfatisa e posibilidad pa e colonianan Hulandes haya mas autonomia, a duna un impulso adicional na lantamento di e movimiento separatista na Aruba

e Ariba nivel local, desde 1933 ya caba Aruba tabata sinti cu e tabata ser goberna for di Corsou y cual hecho tabata un estorbo pa un desaroyo economico propio (3)

E principio e lucha pa separacion di Aruba for di Antillas tabata dirigi y concentra ariba un eventual decentralisacion di e mancho di e gobierno central, sinembargo esaki a resulta despues den un yamada pa mas autonomia pa Aruba E lucha di separacion na Aruba a conoce durante su trayectoria dos periodo, esta·

Periodo I: Desde (1933) 1946 - 1954. Lucha pa Separacion (AVP)

Periodo II· Desde 1971 · 1986 Lucha pa Status Aparte (MEP)

Separacion (1946 - 1954)

E malcontento bou di e politiconan di Aruba pa cu Corsou, concerniendo e maneho central di Corsou, a cuminza manifesta su mes desde principio di añanan 30 (1933) E motibo cardinal tras di esaki tabata cu na Aruba, e dirigentenan politico tabata di opinion cu Aruba tabata ser considera y trata manera un mucha di menor di edad. Tur de-

cision tabata ser tuma na Corsou y consecuentemente e manebo centralista tabata forma un estorbo pa e industrialisacion y crecemento economico di Aruba Tog a dura te cu aña 1946, momento cual e movimiento separatista a logra na consolida su posicion den e comunidad Arubiano Na aña 1948 e ex-miembro di Staten H Eman, durante e prome R T C., a vocifera e deseo di separacion y independencia pa Aruba, cual deseo tabata nifica mas bien un cierto grado di autonomia pa locual ta toca asuntonan cu ta regarda Aruba E mesun deseo aki a ser plantea durante e conferencia di R T C na aña 1948, cual tabata tin como obhetivo pa cuminza cu e proceso di decolonisacion na Surnam y Antillas Durante dicho conferencia, e delegacion Arubiano a insisti cerca gobierno Hulandes pa forma un comision cual lo a studia y analisa e deseo (status) di Aruba. E comision cual a keda instala dia 14 juni 1948, bou di e presidencia di G A van Poelje, despues di un bishita na Aruba, a baci entrega di su raport conteniendo e siguiente conclusionnan.

- Autonomia pa cada un di e islanan di Antillas.
- Cooperacion na un manera ordena y conforme e interesnan di cada un dje islanan.
- Un alianza cu Hulanda den cuadra di Reino Hulandes.

Mientrastanto na Aruba e raport van Poelje, cu su contenido engañoso y defraudoso, den circulonan politico a ser ricibi y considera como un logro grandi den nan afan pa Aruba separa su mes for di Antillas
Por cierto cu e raport van Poelje tabata opta, contrario na e pensamentonan di e politiconan Arubiano, pa converti Antillas den un estado federalista cu un constitucion federal den cual Aruba y Corsou lo a baya e mesun cantidad di asiento den e consebo federal. Asina a sosode tambe cu e 'interim-regeling', como resultado di e raport van Poelje, cual rapidamnete a drenta na vigor y tabata provee e mesun cantidad di asiento entre Aruba

Tabla 1 Elaccion di Statan y Eilandsraad dasda 1950 ta cu 1969 dan votos.

	aña	A.V.P.	P.P.A.	U.N.A.
[illegible]	[illegible]	[illegible]	–	[illegible]
Statan	1950	4.474	3.063	2.070
Eilandsraad	1951	4.510	4.445	1.866
Statan	1954	3.822	8.412	1.749
Eilandsraad	1955	2.533	9.627	2.254
Statan	1958	4.505	9.912	2.054
Eilandsraad	1959	4.899	9.893	1.609
Statan	1962	6.289	10.613	1.484
Eilandsraad	1963	5.668	11.662	2.001
Statan	1966	7.052	9.391	4.380
Eilandsraad	1967	8.413	10,962	3.479a
Statan	1969	12.451(b)	11.077	

a) combinacion UNA-PIA-PRO
b) combinacion AVP-UNA-PIA-PRO

y Corsou di e siguiente manera:
Aruba 8, Corsou 8, Bonaire 2, St Maarten 1, St Eustatius 1 y Saba 1
Cu e paso aki, Hulanda a kere di a neutralisa y soluciona e conflictonan entre Aruba y Corsou

Na 1949 e partido A V P , pa motibo di un diferencia di opinion encuanto aplicacion di e "interim-regeling", a ser confronta cu conflictonan interno den e partido' cual a conduci na un kiebra y lantamento di e partido P P A bou di guia di J I Irausquin y P Croes (Ambos tabata ex-miembro di Staten pa e partido A V P)

Cu e hecho aki tambe a cuminza un lucha di rivalidad politico entre e dos partidonan pa defende e interesnan/deseo politico di Aruba y alavez a resulta den un bruacion y derota di e pueblo den su aspiracion pa bira independiente c q los for di Antillas Esaki por ser ilustra cu e hecho cu na momento cu a hin un cambio den e cantidad di asiento y a bira 12 - 8, casi no tabatin un reaccion o protesta di banda di Aruba Tur cos a ser acepta manera nada no a pasa
Ta bon pa anota akinan cu e cambio di asiento den 12 - 8, a sosode a base di e interesnan di e sector comercial na Antillas y cu consentimento di e partido A V P , kende semper a profila su mes como un partido na favor di e elite-nacional E partido P P A , kende desde 1954-1969 tabata den Gobierno Central hunto cu D.P di Corsou, envez di a ehecuta e plan di decentralisacion pa fomenta mas autonomia pa e islanan, a duna preferencia na centralisa e poder economico y politico na Corsou E politica conservativo cu PPA a hiha durante e decada di 60 (1954-1969(y e efectonan paralisante di Statuut (firma na december 1954) ta motibonan pa considera e periodo aki como uno cu poco dinamismo na Aruba.
Ta te despues di e sucesonan di 30 di mei 1969 na Corsou , cual a nifica e caida di e gobierno D P /P P A y cu den e arena politico na Antillas a ser introduci un coriente politico nobo (Frente Obrero y MAN na Corsou y MEP na Aruba), e lucha di Aruba pa separacion, a biaha aki bou di un otro pretexto, a bolbe lanta cabez

Tabla 2 Eleccionnan di Eilandsraad y Staten dasda 1971 te cu 1983 dan votos.

	año	A.V.P.	P.P.A.	M.E.P.	R.U.B.A	P.O.A.
Eilandsraad	1971	3.413	12.044	8.095		
Staten	1973	1.777	11.164	15.647		
Eilandsraad	1975	1.743	10.741	18.374		
Staten	1977	1.209	9.167	17.112	3.828	
Eilandsraad	1979	6.063	4.867	18.551	3.181	
Staten	1979	7.806	4.048	18.741	1.721	
Staten	1982	10.319	4.939	18.621	1.583	
Eilandsraad	1983	8.107	5.335	20.805		1.643

Status Aparte (1971-1986)

Na cuminzamento di e decada di 70, despues cu a resulta cu e partido AVP tabata impotente pa cu e dominio politico di PPA y na mesun momento tabata perdiendo votos (sosten politico), algun exponentenan di AVP a dicidi di lanta e partido MEP

Cu binimento di MEP, manifestando su mes den cuminzamento como un partido radical, ta parce cu e lucha di Aruba lo a drenta un epoca nobo

Apesar cu e binimento di MEP, mas bien por ser considera como un reaccion ariba e papel y posicion dominante cu e partidonan di Corsou y nan aliadonan na Aruba (AVP y PPA) tabata asumi, tog nos tin di atribui e aspiracion di e pueblo Arubiano y e meta di MEP na otro factornan

1 Algun pais vecino den e region di Caribe e.o. Jamaica, Trinidad/Tobago (1962), Brits Guyana, Barbados (1966) y Frans Guyana (1970) a haya nan independencia durante e decada di 60 E hechu aki a duna un impulso na e diferente movimientonan independentista ariba e demas colonianan Britanico, Frances y Hulandes den e region di Caribe.

2 E disturbionan di 30 di mei 1969 na Corsou y e disturbionan politico na Trinidad na aña 1970, por ser cualifica como un protesta contra di e concentracion di poder politico - economico den man di algun famia y alavez pa kibra cu e lasonan colonial E coriente aki di anti-colonialismo tabata un chempel pa e politiconan Arubiano, con pa mobilisa e pueblo contra di e structuranan colonial

3 E yamada di Hulanda, tambe bou di presion di e comision di decolonisacion di Nacionnan Uni, pa duna Antillas su independencia mas pronto cu ta posibel (independencia pa post); tabata tin como efecto na Aruba, recordando un situacion similar na Indonesia, cu e politiconan a asumi un posicion aun mas critico y di protesta encontra di un eventual independencia di Antillas den forma di un federacion.

4 E logronan di e sindicatonan na Corsou den e periodo di mei-1969, a resulta den fortificacion di e posicion dje sindicatonan ANAAB y VLA na Aruba. Cu en berdad nos por papia akinan di un 'political response' na Aruba, por ser ilustra dor di e hecho cu na 1971 e sindicato ANAAB a proclama un welga general, causando asina e caida di e gobierno di PPA definitivamente

5 E consecuencianan economico di 30 di mei 1969 pa e islanan di Antillas, a resulta dau un re-nacimento di e pensamentonan separatista y a consecuencia di e mentalidad insularista a fortifica e polarisacion entre Aruba y Corsou. (4)

For di e momentonan aki tambe a bin un cambio den e hegemonia politico na Aruba E partido MEP, como un organisacion politico nobo y cu ideanan 'progresivo', dos aña despues di su existencia a sa di haya 15 647 votos na e eleccion di Staten na aña 1971 Cu e respaldo aki di e pueblo, MEP a intensifica su campaña pa Aruba haya un Status Aparte, uzando e tactica di nomina Corsou como e enemigo di Aruba mientras defacto Hulanda ta esun cu a causa tur e problemanan estatal E strategia di MEP pa haya reconocimento di e causa di Aruba, tabata dirigi ariba tres nivel: Corsou, Hulanda y America Latina

E intencion tras di esaki indudablemente tabata pa mantene y escala un situacion di conflicto entre Aruba y Corsou. Pa cu Hulanda esaki mester a sirbi como un instrumento

pa forza Hulanda reconoce e derecho di autodeterminacion di Aruba. E bishitanan di un delegacion di MEP pa Venezuela, Colombia, Costa Rica y Cuba, mas bien tabata forma parti di un proceso di lobby cerca e paisnan pa informa y haya reconocimento pa e causa di Aruba; poniendo Hulanda ariba foro-internacional den un posicion preta como mal colonisador.
Ariba nivel local, MEP a sigui cu e mobilisacion di e pueblo di e siguiente manera
18 maart 1973· Manifestacion di MEP pa un Status Aparte pa Aruba
18 maart 1975. Marcha di protesta na Oranjestad pa un Status Aparte pa Aruba
18 maart 1976. Inauguracion di e himno y bandera di Aruba
(Entretanto e dia aki a bira un dia di fiesta nacional)
25 maart 1977 Referendum bou di e pueblo encuanto e cuestion di independencia pa Aruba
17 augustus 1977· Manifestacion di e pueblo cual a conduci na un confrontacion entre e manifestantenan y e cuerpo policial E manifestacion aki a ser organisa pa protesta contra di e hecho cu MEP a ser exclui for di e formacion di un gobierno nobo. (5)
Cu tur exactitud por ser bisa cu e resultado di e referendum na Aruba na aña 1977, den cual 83% a vota pa independencia y 17% na favor di un federacion, a pone Hulanda cambia su posicion pa cu e deseo di e pueblo di Aruba Hulanda awor a haye obliga di tuma e deseo di Aruba na serio, realisando cu si nan sigui neglisha e deseo di Aruba, esaki lo fortifica e posicion di MEP como factor politico den e negosacionnan y por daña e imagen di Hulanda ariba tereno internacional. Di es manera aki tambe e politiconan Arubiano a duna Hulanda carte blanche pa inicia cu e proceso di restructuracion di e lasonan entre Antillas y Hulanda un situacion cu e otro islanan nunca no a spera ni tampoco no tabata prepara pe.

Protocol di Willemstad

Despues di e eleccion pa Staten na 1977 (17 juni 1977) den cual e partidonan DP y MEP a sali como vencedor, teoricamente un y tur a spera cu e lider di fraccion di MEP, kende tabata tin mas tanto voto personal, lo a keda nombra como informador o formador di un gobierno nobo. Contrario na tur expectativa B Rozendaal di DP a ser nombra como informador y formador di e gobierno nobo, cual tabata consisti di e siguiente partidonan DP · NVP-U - PPA - UPB DP-isla-riba
Di e manera aki tambe e partido MEP a keda exclui for di gobierno central y mas bien por ser considera como un tactica di Hulanda pa di e forma aki un biaha mas trata na neglisha e deseo di Aruba.
E hecho aki na Aruba a conduci na un mobilisacion di e pueblo pa protesta, conhuntamente cu Camara di Comercio, Sindicatonan, Clero y Organisacionnan social, contra e tipo di manipulacionnan politico aki.
Mientrastanto ariba nivel politico un delegacion Arubiano a sali (september 1977) pa Hulanda, papapia, a base di art 26 di ERNA, cu e gobierno di Reino encuanto e derecho di autodeterminacion pa Aruba. (6)
E gobierno Hulandes di e tempo ey (PvdA, CDA, D'66, PPR) haciendo uzo di e clima

politico instabil na Antillas a haya un bon motibo awor aki pa cuminza cu e proceso di independencia di Antillas locual por ser bisa cu parcialmente a ser logra

E prome paso den e proceso aki tabata e protocol di Willemstad, cual a keda firma dia 20 april 1978 entre gobierno di Reino, Gobierno Central y Aruba
E protocol aki, cual por ser considera como un instrumento pa acelera e independencia di e islanan di Antillas, tabata contene tres mecanismo pa forza un independencia politico di Antillas: (7)
1. Gobierno central lo mester a cuminza cu un consulta inter-insular (Antilliaans Spoor) entre e 6 islanan, pa papia ariba e futuro structura estatal di Antillas y alavez incorporando e plannan pa yega na decentralisacion y restructuracion di Antillas
2 Gobierno di Reino lo a instala un grupo di trabou di Reino cual lo tin como tarea principal pa inventarisa y analisa e posibel relacionnan entre
a. Antillas y Hulanda
b E 6 islanan bou otro
c E islanan y Antillas
d E islanan y Hulanda
3 Durante e trabounan explorativo di e grupo di trabou di Reino y e consulta inter-insular, proposicionnan di leynan cualnan lo anticipa e futuro structura estatal lo a keda entrega pa ser trata den e reunionnan di e grupo di trabou y esun di Antilliaans Spoor

Ta bon pa remarca akinan cu for di un principio, Hulanda su unico interes den e gru[po] di trabou di Reino, tabata pa concentra ariba e situacion final y pa mira cual lo tabata [e] consecuencianan financiero pa Hulanda
Ariba su mes esaki no ta nada straño, pa motibo cu Hulanda constantemente tabata bou di presion di e comision di decolonisacion pa otorga su semi-colonianan den Caribe independencia y e partidonan politico Hulandes den oposicion tambe tabata poniendo presion ariba e gobierno Hulandes pa e mesun motibo aki

E raport di e grupo di trabou di Reino tabata e base pa hiba deliberacionnan durante [e] conferencia di RTC, cual a tuma lugar den e periodo di 16 - 25 februari 1981 na Hulanda. Remarcable durante e conferencia aki tabata cu
a E delegacion di Aruba a opta pa Aruba haya su independencia pero mara na un forma di cooperacion estrecho y duradero cu e otro islanan di Antillas y di otro banda cu lasonan cu Hulanda a base di un modelo estilo Estado Libre Asocia (8)
b Hulanda di tur manera a trata na desvia un discusion tocante e materia di defensa at[e]teroo di Aruba y garantianan pa e integridad teritorial di e islanan di Antillas
Consecuencia di e deliberacionnan durante e RTC tabata cu Aruba no a haya tur e garantianan cu e tabata opta pe (defensa teritorial)
E wega cu Hulanda a hunga durante e conferencia aki tabata pa a base di e conflictonan continuo entre Aruba y Corsou ariba tereno estatal y e factornan geo-politico pa fur[za] un structura nobo den sentido di un adaptacion di e structura estatal di e 6 islanan
Esaki lo a nifica decentralisacion di mas tarea y responsabilidad pa cada isla Cu otro palabra Hulanda cu e conferencia aki, kier a logra un restructuracion di Antillas mien-

tras basicamente lo no a introduci ningun clase di cambionan structural den e relacion Hulanda, Aruba y Antillas.

Cuncientemente cierto puntonan cardinal di e discusion manera e o defensa, relacion cu exterior no a keda trata y a ser posponi pa un otro conferencia. Cu e maniobra aki tambe, Hulanda a logra di laga e parlamentarionan Antillano e q Arubiano socialisa nan mes cu e modelo nobo pa Antillas, pa asina despues di 2 aña durante e RTC di 1983, a base di 'real-politik' nan sigui delibera cu otro y decisionnan clave ser tuma pa futuro di Aruba.

R.T.C. 1983

Despues cu dia 1 september 1981 e gobierno central di MAN, MEP, UPB y DP a cai, a consecuencia di un diferencia di opinion encuanto e riquezanan di laman den awanan teritorial di Aruba, e gobierno nubo a haci un apelacion cerca Hulanda pa a corto plazo bin cu mas claridad pa locual ta toca e posicion di Aruba den futuro y e structura estatal nobo di Antillas

Dia 9 september 1981 e colegio legislativo di Aruba a acepta un mocion pa a base di art 26 di ERNA, pa papia y yega na combenionan cu tur instancianan y di e forma aki na realisa e independencia di Aruba

Dia 26, 27 y 28 di october 1981 a tuma luga diferente consultanan entre Hulanda, Aruba y Antillas, den cual a keda acorda cu lo instala un comision mixtu (comision di 7) y kende lo tin como tarea.

- Analisa e posibel consecuencianan di un eventual independencia di Aruba pa:

a E relacion cu Hulanda
b Antillas
c E otro islanan
d Aruba mes

Analisa cual lo ta e posicion y situacion final, sea conhuntamente o separadamente, di e otro islanan den caso di un eventual independencia di Aruba

Analisa e posibilidadnan con pa yega na un forma di cooperacion estrecho y duradero entre Aruba y e demas islanan y cu ta cumpli cu e condicionnan pa mantene un relacion fructifero cu Hulanda (9)

Di as manera aki tambe Hulanda a logra den kibra e impase cu tabata existi pa añanan largo ariba tereno estatal y e biaha aki cueste loke cueste lo forza cierto decisionnan pa trece mas trankilidad den e atmosfera politico na Aruba y Antillas

Na cuminzamento di e conferencia di RTC, cual a tuma luga den e periodo di 7 - 12 di maart 1983, Hulanda a trece bon cla padilanti cu nan ta reconoce e derecho di autodeterminacion di e 6 islanan, pero ta carga e confianza cu esaki lo sosode pa medio di opta, despues di un periodo transitorio di 10 aña, pa un independencia conhuntamente di tur 6 islanan.

Durante e conferencia di RTC tur e delegacionnan a bai di acuerdo cu lo bin un Union di Aruba y Antillas di 5, basa ariba un tratado cu ta reglamenta un ke otro E tratado aki ta trece cu ne cu cierto asuntonan lo ser dicidi dor di Aruba mes pero otro asuntonan

di un indole financiero-economico lo keda trata den e conseho di ministro di e Union E proposicion pa bin cu un 'unie-parlement' den cual Aruba lo haya e mesun cantidad di asiento cu Corsou, defacto no ta diferencia for di e sugerencia di e raport van Poelje na aña 1948
Cu e modelo akí tambe, cual ta identico na esun cu Hulanda a uza den caso di Indonesia, Aruba lo haya mas di e locual nan ta yama competencia-teritorial en vez di e competencianan-funcional (10)
E asina yama competencia-teritorial ta encera cu den un constelacion-estatal otro unidadnan teritorial (p e Aruba) por dispone over di cierto competencia pa tuma decisionnan ariba un cantidad di asuntonan limita cu ta regarda nan isla Y esaki ta hustamente e locual e protocol di RTC ta regla entre Aruba y Antillas di 5 Den caso di posibel conflictonan entre e partidonan, anto un Corte Constitucional lo intermedia pa fiha cierto interpretacionnan y ehecutacion di e Tratado di Union E pregunta cardinal sinembargo ta si e experimento akí en berdad lo resulta den un experiencia positivo pa Aruba y si en berdad e organonan di e Union lo funciona manera debe ser E Union akí di Aruba y Antillas di 5 tin hopi caracteristicanan cu ta coincidi cu un Bondstaat, den cual bo tin un constitucion federal y un constitucion di cada teritorio cu ta regla e tarea y competencia di cada un di e estadonan y nan relacion pa cu e gobierno federal (11)

Tratado di Union

Apenas cu e proceso di ehecutacion di e conclusionnan di RTC a cuminza, gruponan di comunidad na Aruba (Grupo Socio) y mas despues algun sindicato (F T A , S E P A y S.I M A R.) a cuminza cuestiona e resultado di RTC, nominando esaki como u acuerdo di desacuerdo, poniendo asina presion ariba e politiconan pa rechaza e protocol di RTC Na Corsou tambe sindicatonan (SITEK y Camara di Sindidatonan) a laga nan voz di protesta resona y asina pues e resultado di RTC a bira un punto di discusion serio den seno di Gobierno Central

No a tarda mucho cu un conferencia a ser organisa, pa medio di un ordenanza di Ley di 14 maart 1984, entre Gobierno Central y e 5 teritorionan insular: Bonaire, Corsou, St Maarten, Saba, y St Eustatius. Durante e conferencia cumbre akí cual a ser teni na St Maarten dia 29 juni 1984, un resolucion (TOSM-14) a keda acepta pa rechaza e modelo di cooperacion entre Aruba y Antillas di 5 den forma di un Tratado di Union y manera ta ser menciona den e puntonan di conclusion 19 - 21 di RTC. Aparte di e hecho cu den fondo di e problemacia di e Union e asunto di contribucion na e fondo di desaroyo y e expresion di lider di MEP cu e lo sugeri Hulanda pa stop cu ayudo di desaroyo pa Antillas den caso cu e otro islanan no kier coopera cu Aruba; cual ultimo a yuda daña e clima di negosacion entre Aruba y Antillas, tabata tin otro factornan cualnan a contribui na un rechazo di e Union cu tabata ser considera mucho estrecho, mucho costoso y poco funcional

E base durante e conferencia cumbre na St Maarten pa rechaza e Union entre Aruba y Antillas di 5 tabata consisti di 5 punto
1. Dor di introduci e Union y su organonan, esaki lo a nifica un limitacion di e compet

cia/autoridad di Gobierno Central y Staten di Antillas. Esaki ta conta principalmente pa e asuntonan cu ta cai bou di punto 22 di e conclusionnan di RTC (aviacion, politica exterior, asuntonan monetario y economico) cualnan lo a bira un asunto na prome instancia di e *Unie Raad van Ministers* den cual Aruba tin igual cantidad di ministro cu Antillas di 5.

2. Pa locual ta toca e proceso di tumamento di decision den e Conseho di Ministro di e Union ta existi un discrepancia compara cu e reglamentonan vigente pa e Conseho di Ministro.
E diferencia ta sinta den e hecho cu e Conseho di Ministro di e Union solamente por tuma un decision den caso cu tur e ministronan ta presente (art. 8 par. 1).
Den caso di un impase art. 8 par. 3 y 4 ta prescribi cu e presidente di e conseho di ministro di e Union por haci un proposicion nobo y den caso cu esaki resulta un empate di votos pro y contra di e proposicion, anto tal proposicion lo ser considera como acepta. Ta bon pa anota akinan cu e procedura aki ta discriminatorio den e sentido cu e ta encarga e ministro presidente di Gobierno Central o di Aruba cu e poder pa forza cierto decisionnan sin tene cuenta cu e interes di e minoria. Ademas e procedura aki no solamente ta habri posibilidadnan pa weganan politico ser hunga pero tambe ta encera un situacion di conflicto.
Den e parlamento di e Union un decision por ser tuma den caso cu un mayoria di e parlamentarionan di Aruba y di Antillas di 5 ta presente y a vota na favor di p. e. un concepto di Ley, habriendo asina e posibilidad cu e parlamentario di ambos pais por haci uzo di nan veto pa tranca o blokea un decision.

3. Introduccion di e parlamento di e Union y e conseho di ministronan lo a encera gastonan adicional relaciona cu un funcionamento optimal di e organonan aki y ehecutacion di nan tareanan.

4. E hecho cu cada mitar di aña e presidencia di e conseho di ministronan di e Union lo ser presididor di e ministro presidente di Aruba o di Antillas, lo por tin su repercucionnan [illegible] cu un maneho consistente ariba e o e tereno di politica exterior.

5. Teniendo cuenta cu den futuro lo mester bin cierto leynan ariba dos diferente nivel (Union y Aruba) y den cierto casonan hasta ariba tres nivel (Reino, Union, Aruba) tal situacion por crea friccionnan y conflictonan innecesario den futuro.

A base di e puntonan aki ariba menciona, e conferencia cumbre a dicidi finalmente di rechaza e Union y conforme un otro resolusion (TOSM II-8) a encarga Gobierno Central pa instala un comision di expertonan y encarga dicho comision cu e tarea pa inventarisa y analisa alternativanan nobo pa un eventual forma di cooperacion entre Aruba y Antillas di 5 cual lo mester ta menos estrecho compara cu e Union.
Contrario na e maniobranan di e ministro pa asuntonan Antillano, J. de Koning, cu no por bin cambio den e 33 puntonan di conclusion di RTC, awor Hulanda a haye confronta cu un hecho politico cu Antillas di 5 a dicidi unanimamente pa rechaza e tratado di Union y cu den su lugar lo bin un acuerdo di cooperacion entre Aruba y Antillas di 5 sin e orga-

nonan supra-nacional (Parlamento di Union y Conseho di Ministro di Union).

Acuerdo di Cooperacion
Manera anteriormente menciona un di e resultadonan principal di e conferencia di RTC tabata cu lo mester a introduci, conforme art. 38 par. 1 di Statuut, un Tratado di Cooperacion entre Aruba y Antillas di 5.
E tratado aki lo mester a fungi como un instrumento di Ley pa reglamenta e forma di cooperacion ariba cierto terenonan entre e dos paisnan y pa medio di e organonan combeni. E Union di cooperacion aki, ariba nivel gubernamental, a keda rechaza debi na factornan di un caracter financiero y administrativo.

Despues cu e Union a ser rechaza dor di Antillas di 5, un comision a keda instala dia 31 augustus 1984 cu e tarea pa studia otro formanan di cooperacion entre Aruba y Antillas di 5. E comision cual a entrega su proposicion ta encera lo siguiente:
Na di promer lugar lo no tin un Conseho di Ministro ni tampoco un Parlamnento di e Union. Den luga di e dos organonan aki lo existi solamente un Conseho di Ministro consistiendo di e Ministro Presidente y 2 ministro di Aruba y di e Ministro Presidente y 2 ministro di Antillas di 5. E Conseho di Ministro aki mas bien tin e funcion di un organo consultativo. Banda di esaki lo tin un Corte di Husticia y un Corte Constitucional, di cual e ultimo organo aki su tarea ta pa supervisa e ehecutacion di e acuerdo di cooperacion.

Pa por yega na un delimitacion di e responsabilidad y tareanan di Aruba y Antillas di 5, art. 4 di e acuerdo di cooperacion ta haci distincion entre 4 diferente tipo di asuntonan cu ta subordina na e acuerdo di cooperacion, esta,
1. Asuntonan cu mester ser regla pa medio di un ordenanza di Ley uniforme (art. 4 par. 1)
2. Asuntonan cu mester ser regla mas tanto posibel na un manera semehante (art. 4 par. 2)
3. Asuntonan pa cual e Conseho di Ministro y e gobierno di e paisnan mester tuma un decision (art. 4 par. 3)
4. Asuntonan pa cual e gobierno di un pais mester informa y consulta e gobierno di e otro pais (art. 4 par. 4)

Mencion mester ser haci akinan cu art. 1 par. 4 ta laga e posibilidad habri pa asuntonan cu no ta cai bou di articulo 4 o asuntonan cu ta ser regla conforme art. 37-38-39 di Statuut o asuntonan cu ta regarda Reino Hulandes, ta resorta completamente bou di e competencia exclusivo di cada pais.
Art. 5-6-7-8 ta defini e asuntonan/terenonan cu mester ser regla respectivamente pa medio di un ordenanza di Ley uniforme (art. 5) - asuntonan cu mester ser regla na un manera semehante, p.e. enseñanza, salubridad publico, aviacion (art. 6), - asuntonan cu ta cai bou competencia di e Conseho di Ministro y di e Gobierno di e pais (art.7) y asuntonan pa cual mester informa y consulta cu e otro Gobierno prome cu tuma un decision al respecto (art. 8).
E conseho di ministro pa Aruba y Antillas di 5 ta consisti di 6 ministro, esta e Ministro

Presidente y dos ministro di Aruba y e Ministra Presidente y dos ministro di Antillas di 5. (art. 10 par 1).
E conseho di ministro lo ser presidi durante e prome mitar di aña (januari/juni) dor di e Ministro Presidente di Antillas o su reemplazante y durante e periodo di juli/december dor di e Ministro Presidente di Aruba o su reemplazante. (art 10 par 2) Como secretario di e conseho di ministro tin fungi e secretario di respectivo e conseho di ministro di Antillas y di Aruba durante e periodo stipula den art. 10 par 2 (art 10 par 3).
En general por ser bisa cu si compara art 10 di e acuerdo di cooperacion y articulonan 5,6,7 di e Union, anto por conclui cu no a bin ningun cambio significativo den esaki pa locual ta toca e constelacion, presidencia y secretariado di e conseho di ministro pa Aruba y Antillas di 5
Pa locual ta concerni e tumamento di decision den e conseho di ministro, ta asina cu un decision lo ser tuma a base di unanimidad di votos (art. 12 par 2) y tin como condicion cu pa cada pais mester tin por lo menos dos ministro presente durante e reunion bou di cual e Ministro Presidente tambe o su reemplazante (art. 12 par 1).

E Corte Constitucional na su turno ta e organo mas importante den henter e structura nobo, debi cu e instancia aki lo mester intermedia den casonan di conflicto entre Aruba y Antillas E Corte Constitucional aki ta consisti di 5 miembro, inclusive e Presidente di Corte. (art 29) y nan ta ser nombra pa un periodo di diez aña (art 31).
Dos di e miembronan y un reemplazante di e Corte lo ser nombra dor di e Gobernador di Aruba y e otro dos miembronan y un reemplazante lo ser nombra dor di e Gobernador di Antillas mientras e Presidente di Corte lo ser nombra dor di e cunseho di ministro di ambos pais (art 29 par 5).
E Corte Constitucional su tarea principal (art 36) ta pa trata e diferencianan di opinion y eventual conflictonan entre e paisnan encuanto.
a Interpretacion y aplicacion di e acuerdo di cooperacion;
b Compatibilidad di decissionnan di e conseho di ministro pa cu e acuerdo,
c Compatibilidad di ordenanzanan di Ley y decisionnan di e paisnan relaciona cu e acuerdo di cooperacion

Mester apunta akinan cu ningun camindano por deduci pore hempel cual ta e restriccionnan o sancionnan, na momento cu un di e paisnan cera un acuerdo bi-lateral cu un tercer pais y cual no ta beneficioso pa un di e paisnan
Ademas e pregunta cu ta surgi e ora ey ta si e Corte Constitucional por dispone di un sorto di 'implied powers' pa por cumpli cu su funcion na un manera eficaz
Den e cuadro aki tambe tin un tarea importante pa e parlamentarionan Arubiano pa a curto plazo haci entrega di un concepto di Ley, den forma di un ordenanza di Ley uniforme, cu mester regla e organisacion, constelacion y competencia di e Corte Constitucional

Art 37 di e Acuerdo di Cooperacion ta prescribi kende ta esnan cu por haci un apelacion riba e Corte Constitucional y esakinan ta:
1 E gobierno di un pais (sea Gobierno di Aruba o Gobierno di Antillas);

2. Un tercera (1/3) parti di e miembronan di parlamento di un pais

Ta bon pa remarca akinan cu e provicionnan di art 37 ta exclui e posibilidad cu cualkier individuo, grupo y instancia, a consecuencia di e hecho cu nan ta ser perhudica pa un o otro motibo, por haci un apelacion ariba e Corte Constitucional. Acerca ta bin e hecho cu un partido minoritario cu por ehempel 3 asiento, en todo caso cu menos cu 7 asiento den parlamento, ha mas por haci un apelacion independientemente y directamente ariba e Corte Constitucional.
Es decir cu un partido minoritario den parlamento semper bai lo ta obliga di forma un coalicion cu un otro partido, contrario na un manera independiente y directo, pa por bin na remarke pa apela cerca e Corte Constitucional.
Pa e constelacion nobo di Antillas di 5 tambe esaki tin su eventual repercucionnan den sentido cu ni maske e otro islanan chikito ta ser perhudica materialmente, nan no por haci nada sin haci cierto concesionnan o forma un coalicion cu e partidonan grandi di Corsou.
Ariba su mes e provicionnan di art. 37 no ta promove un proceso democratico den e parlamento y comunidad di Aruba y Antillas. Akinan tambe e parlamentarionan Arubiano tin un deber y responsabilidad politico pa, conforme art. 38 di e acuerdo, bin cu un adaptacion y ampliacion di e art. 37 aki.

No cabe duda cu nos por hisa cu, considerando e interesnan economico distinto y contradictorio cu cada un di e paisnan tin, e posibilidad ta existi cu un situacion di conflicto lo no ser exclui pa futuro.
Nos mester tene cuenta cu e tareanan di e Corte Constitucional ta masha amplio y vago formula den su aplicacion y di otro banda poco estricto den su interpretacion, creando di e forma aki un eseape di Ley. E gobernantenan y parlamentarionan di Aruba no solamente tin e tarea dificil pa bin cu proyectonan di Ley cu ta reglamenta e asuntonan cualnan ta cai bou art. 5,6,7,8 di e acuerdo pero tambe un obligacion di evalua e acuerdo y e procedura pa tratamento di ordenanzanan di Ley uniforme den parlamento y e conseho di ministro. Di es manera aki so e politiconan Arubiano por preserva y conserva e interesnan politico y economico di Aruba, aunke futuro lo mester demostra si e acuerdo di cooperacion entre Aruba y Antillas ta funcional y beneficioso pa ambos pais.

Estados Unidos y Venezuela

Henter e proceso di cambio di structura estatal no ta un cuestion cu ta toca Antillas y Hulanda so, pero ta un asunto cu ta toca e interesnan di Estados Unidos y Venezuela den e region di Caribe.
Pa Estados Unidos ta conta cu nan no ta desea pa e cantidad di micro-estadonan den Caribe ser amplia, cu e posibilidad di crea un otro Cuba o Grenada den Caribe. Estados Unidos lo considera cualkier cambio politico na Antillas o Aruba, den sentido di un regimen socialista, como un amenaza di paz y seguridad di e regio. (13)
Estados Unidos, ya caba den pasado a yega di comunica Hulanda via e canalnan diplo-

matico, cu nan ta prefera pa e 6 islanan di Antillas, den caso di independencia, keda hunto den un constelacion.
E interes di Venezuela na su turno ta directamente mara na e hecho cu conhuntamente cu Brazil y Mexico ('middle powers'), nan ta bringando otro pa haya e poder y dominio absoluto ariba e continente Latino Americano, incluyendo pues e region di Caribe. Venezuela na mas cu un ocacion a yega di declara publicamente cu nan tin cierto interes den e 3 islanan di Antillas cu ta situa dilanti nan costa. Ta bon pa nos cita akinan e palabranan di ex-ministro di relacion externo di Venezuela, Lic. A Calvani, kende a yega di declara publicamente lo siguiente. ' Venezuela necesita en su opinion, armonizar una serie de intereses existentes en el Caribe que no siempre es facil de conjugar' (El Universal, 10 januari 1980)
E interes cu Venezuela tin pa e islanan di Antillas y demas islanan den Caribe no ta solamente uno di un indole economico pero mas bien uno di un caracter politico. Venezuela actualmente ta ser confronta cu e problema gigantesco di su deuda externo y cu ta dificil pa haya un solucion pa e problemacia aki durante e proximo 10 añanan Esaki ta trece cu ne cu Venezuela lo mester busca otro formanan di genera devisas pafor di su fronteranan. Venezuela te cu un cierto grado por hiba un politica di corta o disminui su gastonan pa asina nan por cumpli cu nan deuda externo y demandanan di importacion Evitando di es manera aki un posibel erupcion den e comunidad cu por resulta den instabilidad politico di e pais Pa es motibo aki tambe Venezuela su interes pa futuro ta pa amplia su mercado interno y alavez explora y explota otro mercadonan di consumo.

Venezuela ya caba tin cierto acuerdonan bilateral cu Jamaica y Barbados, mientras defacto no tin ningun acuerdo comercial entre Venezuela y e organisacion CARICOM. Esaki ta trece cu ne cu Venezuela posiblemente ta mas interesa den negocia acuerdonan economico cu e islanan Caribense separadamente den cual su posicion ta mas fuerte den e negosacionnan envez di yega na acuerdonan bilateral cu CARICOM, caminda e interesnan comun di tur e islanan ta mas grandi y cu por debilita Venezuela su posicion y interesnan. Di otro banda Venezuela ta dispone di un fondo di inversion (Venezuelan Investment Fund) pa Caribe, cual capital ta ser utilisa pa 'yuda' e islanan Caribense financieramente y economicamente Ademas Venezuela ta participa, como unico pais no-Caribense, den e Banco di Desaroyo di Caribe (Caribbean Development Bank), aumentando di tal forma su influencia y poder economico y politico den Caribe. Nos no mester perde for di bista cu mayoria di e ex-colonianan Britanico den Caribe ta goza di un trato preferencial, pa locual ta toca exportacion di productornan agricola y mineralnan pa Europa, bou di e Tratado di Lome y esaki ta conta igualmente pa e islanan di Antillas den nan relacion cu e Mercado Comun Europeo (EEG) Tumando na cuenta cu e paisnan industrialisa ta en busca di e mineralnan-strategico y cu parti di e lucha te na final di siglo XX lo ta dirigi ariba dicho mineralnan, nos por asumi cu e politica exterior di Venezuela pa su Caribe ta concentra ariba un eventual 'cross-road function' di e pais aki.

Venezuela cu su ayudo financiero/economico y su politica exterior ambiguo pa cu e region di Caribe, kier garantisa di es forma aki e stabilidad politico den e regio y tambe mantene e rutanan maritimo liber di intervencionnan Sovietico y destina pa su propio

tendencianan expansionista. Pa Antillas ya caba nos conoce un mecanismo di consulta, entre Hulanda, Antillas y Venezuela, cual tin como obhetivo e restructuracion di e economia di Antillas, pero defacto ta encera cu Antillas ta ser pusha cu Venezuela.
E miedo panico di semper cu Venezuela tin ta cu e islanan por ser uza como un base di entrenamento militar y actividadnan subversivo contra e estado Venezolano. Hecho ta cu e cierre di Lago y e re-apertura di Shell (Nos Isla N.V.) cu participacion di capital Venezolano hunto cu e penetracion cultural y economico na inicio di e decada 70, ta formanan pa Venezuela gradualmente ampha su poder y dominio ariba e islanan Aruba, Bonaire y Corsou.
Ta bon pa mustra akinan cu art. 15 di e constitucion Venezolano ta crea e posibilidad pa incorpora otro teritorionan na su teritorio nacional. Art. 15 di e constitucion Venezolano ta bisa textualmente:

'La ley podra establecer un regimen juridico especial para aquellos teritorios que, por libre determinacion de sus habitantes y con la aceptacion del Congreso, se incorporen al de la Republica' (14)

Ta mas cu obvio cu e expresionnan di e gobernantenan Venezolano cu un dia nan ta bisa di ta respeta e derecho di autodeterminacion di Aruba y otro siman nan ta bisa di ta prefera pa e islanan keda hunto, mester ser tuma na duda. Teoricamente e independencia di Aruba y di Antillas mester ser interpreta como un traspaso di e tarea y responsabilidad di Hulanda pa un otro pais. Den caso di micro-estadonan ta asina cu tin un coriente den Nacionnan Uni awendia cu ta opta pa esnan cu kier haci uzo di nan derecho di autodeterminacion pa nan duna preferencia na un asociacion o incorporacion na un pais independiente caba. (15)
Den caso di Aruba y di Antillas esaki lo nifica concretamente un asociacion o incorporacion cu Venezuela.
Den e contexto aki tambe nos tin di interpreta e hecho cu Hulanda, durante e dos conferencianan di RTC, a trata e asunto di defensa y integridad teritorial di Aruba na un manera masha marginal.
E sugerencia den e raport Vroon pa laga un consortio di e paisnan Venezuela, Colombia y Mexico carga e responsabilidad di e defensa externo di Aruba, ta encera automaticamente cu Venezuela, considerando e factornan di distancia y grandura di su poder militar, lo ta e unico pais di e tres nan cu ta bin na remarca pa defende e integridad teritorial di Aruba.

Estados Unidos ta sinta monitor e desaroyonan aki y caminda cu e por frena algun desaroyo y influencia negativo o forma un 'counter-balance' pa e podernan mediano Venezuela, Brazil, Mexico, e lo hacie.
Recientemente Hulanda pa medio di su ministro di defensa, a declara den un reunion di e comision permanente di Defensa y Asuntonan Antillano, cu Hulanda lo no sigui carga e responsabilidad pa defensa di Aruba unavez cu Aruba bira independiente na 1996.
Contrario na puntonan 10 y 11 di e conclusionnan di RTC, caminda Hulanda ta pone su

mes disponible, sinembargo formula na un manera superficial y multi-interpretabel, awor ta laga sa cu e asunto aki ta regarda e competencia huridico di Aruba.
Esaki ta un maniobra atrobe pa sea forza Aruba keda den un constelacion cu e otro islanan di Antillas o sea Aruba ta bira un protectorado di Venezuela
Entretanto Estados Unidos, kende ta teniendo cuenta cu e politica di expancionismo y e politica-exterior di Venezuela pa e region di Caribe, a cuminza financia un chercito chikito pa henter e region di Caribe, substituyendo asina e provicionnan di e Tratado di OECS, y cual lo tin como tarea pa duna asistencia den caso di un invacion o coup ariba un di e islanan Caribense (16)

Conclusion

Na momento cu Hulanda den pasado a crea un structura-estatal pa e 6 islanan di Antillas, hincando nan tur 6 bou di un parasol-artificial, nunca no a pensa o spera cu e lo haye confronta cu e problema di Aruba
Apesar cu semper Hulanda a aplica e tactica di dividi y reina pa mantene e 6 islanan den un constelacion, a dura 40 aña (1946-1986) promer cu a bin un adaptacion di e lasonan entre Hulanda y e islanan di Antillas Den e contexto aki tambe por bisa cu anteriormente nunca Hulanda no a haci un intento conforme art 38 par 1 pa modifica e relacionnan entre e islanan cu tempo, apesar cu mayoria di e islanan den Caribe for di e decada 60 a bira un pais independiente. Sinembargo te ainda Hulanda, bou di presion di Estados Unidos y Venezuela, ta keda para ariba cu e 6 islanan di Antillas mester traha cu otro a base di un cooperacion estrecho y duradero
Den caso cu e experimento aki resulta positivo, anto Hulanda ta duna preferencia pa e union aki entre Aruba y Antillas di 5 continua despues di independencia di Aruba.
Un situacion cu a largo plazo por crea un ola di conflictonan entre e islanan y un cambio radical den e relacion entre Aruba y Antillas di 5, cu e unico diferencia cu despues di 1996 ta e islanan mes lo mester soluciona nan problemanan interno Esaki lo por nifica cu e Alianza entre Aruba y Antillas ta cai den otro, habriendo caminda asina cu Venezuela lo interveni den forma di anexa un o mas di e islanan na un manera agresivo o na un manera pacifico lo trata na incorpora e islanan cu o sin consentimento di e pueblo, na e teritorio Venezolano
Ta dificil pa predicta actualmente kico exactamente lo sosode cu Aruba despues di 1996 y cual ta e senario cu Venezuela lo aplica pa Aruba y Antillas di 5 Tur cos ta depende den e caso aki di e desaroyonan ariba tereno internacional y di e procesonan politico ariba e continente di America-Latina y e region di Caribe. Por ehempel e cuestion di e islanan di Malvinas lo keda soluciona pacificamente entre Gran Bretaña y Argentina y di otro banda Puerto Rico lo bira un pais independiente si o no y cual lo ta e papel cu e paisnan no alinea y O A S lo hunga den futuro
Tur esaki ta preguntanan cu dificilmente por ser contesta na e momentonan aki, mientras defacto nan ta determinante pa e futuro posicion di Venezuela pa cu Aruba.
Hecho ta cu tur cos lo depende, ariba nivel local, di e politiconan y e gobierno cu na aña 1996 lo ta na mando. Ta nan lo mester busca un 'modus vivendi' pa e independencia di

Aruba o dicidi pa scohe na e conferencia di RTC na 1994 pa haci uzo di e derecho di autodeterminacion interno envez di esun externo.

Notanan

1. J.H. Parry y P. Sherlock, *A short history of the West Indies*, p. 216, New York, 1976.
2. R. Greenwood y S. Hamber, *Development and Decolonisation*, p. 55, London, 1981.
3. J.R. Nicolaas, *Van kolonialisme tot bevrijding, een proces van cultuurvervreemding tot zelfontwikkeling (a case study of small power politics)*, p. 24, scriptie 1980.
4. Ibid, p. 29.
5. Ibid, p. 30.
6. Art. 26 ERNA: E conseho legislativo ta autorisa pa defende e interesnan di e teritorio insular cerca La Reina, Staten-General di Hulanda, Gobernador y Staten di Antillas.
7. K.W.G.-rapport, *Naar nieuwe vormen van samenwerking, p. 167/168*, Den Haag, 1980.
8. *Stenografisch verslag - R.T.C.-conferentie 1981*, p. 18, Den Haag, 1981.
9. *Koninklijk Besluit nr. 8*, januari 1982.
10. T. Koopmans, *Compendium van het Staatsrecht*, p. 15, Deventer, 1976.
11. E.R.C. van Bogaert, *Volkenrecht*, p. 84, Brussel, 1973.
12. *Rapport Commissie van 7*, p. 79 - 101, Den Haag, 1982.
13. R.S. Cline y G. Fauriol, *Trouble in paradise, Managing an emergency in the Dutch Caribbean*, The Center for Strategic and International Studies, p.17, 1985.
    H. Owen, The next phase in foreign policy, p. 104, Washington, 1983.
14. W.C.J. van Leeuwen, *De Nederlandse Antillen en Venezuela*, p. 35, 1972.
15. M. Akehurst, *A modern introduction to international law*, p. 253, London, 1982.
16. R.N. Buckley, *Kwetsbare eilandstaatjes in het caraibisch gebied*, p. 496, Internationale Spectator, augustus 1985.